




文守工

[法] 爱格尼丝·德·雷斯塔 / 著

[阿根廷] 瓦莱里娅·多冈波 / 绘

方素珍 / 译



 浙江少年儿童出版社

文字工厂

[法]爱格尼丝·德·雷斯塔/著

[阿根廷]瓦莱里娅·多冈波/绘

方素珍/译



浙江少年儿童出版社

献给尚·杰克,献给艾德琳,
献给你们的最棒的孩子们,
樱桃、灰尘、椅子。

——爱格尼丝·德·雷斯塔

献给教我如何生活的人,
芳妮、明歌·罗米、鲁卡和迪亚戈,谢谢你们!

——瓦莱里娅·多冈波

图书在版编目(CIP)数据

文字工厂/[法]雷斯塔著;[阿根廷]多冈波绘;
方素珍译. —杭州:浙江少年儿童出版社, 2013. 9
(花婆婆·方素珍 翻译绘本馆)
ISBN 978-7-5342-7765-8

I. ①文… II. ①雷…②多…③方… III. ①儿童文学
—图画故事—法国—现代 IV. ①I565. 85

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 189101 号

La grande fabrique de mots by Valeria Docampo and Agnès de Lestrade
Copyright © 2009 Alice Éditions

著作权合同登记 图字: 11—2011—241 号

花婆婆·方素珍 翻译绘本馆

文字工厂

[法]爱格尼丝·德·雷斯塔/著
[阿根廷]瓦莱里娅·多冈波/绘
方素珍/译

责任编辑:吴颖 陈曦

美术编辑:周翔飞

责任校对:沈鹏

责任印制:林百乐

出版发行:浙江少年儿童出版社

(杭州市天目山路40号)

印刷:浙江新华数码印务有限公司

经销:全国各地新华书店

开本:787×1092 1/12

印张:3.3334 插页:4

2013年9月第1版 2013年9月第1次印刷

ISBN 978-7-5342-7765-8

印数:1—6000 定价:29.80元

(如有印装质量问题,请与承印厂联系调换)

文字工厂

[法]爱格尼丝·德·雷斯塔/著

[阿根廷]瓦莱里娅·多冈波/绘

方素珍/译



浙江少年儿童出版社



世界上有一个地方，
它是一个专门制造文字的工厂，
住在这里的人很少说话。





如果他们想说话，
就必须先**购买**文字，
把文字**咀嚼**后吞下去，
才能在适当的**时机**说出那些话。

夏天的 文字

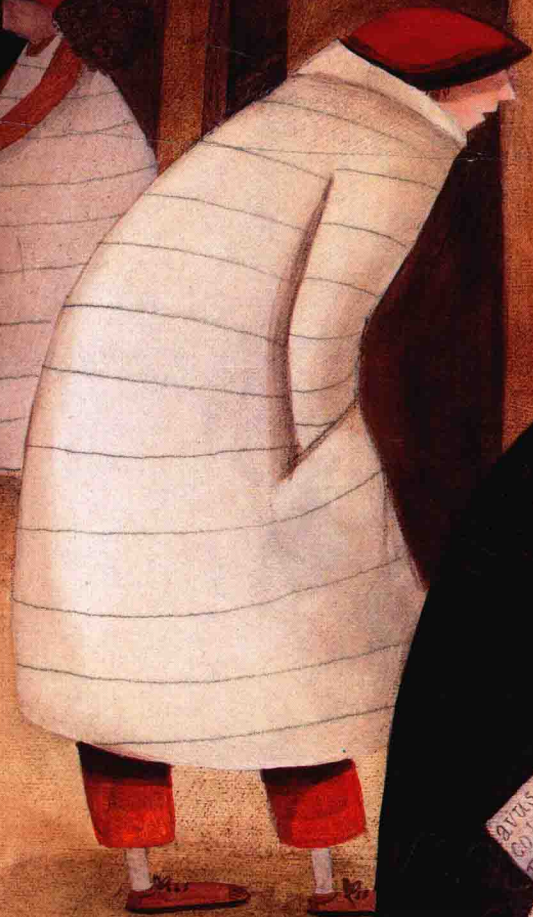


气话
好话
商贸
保姆
告别
序幕



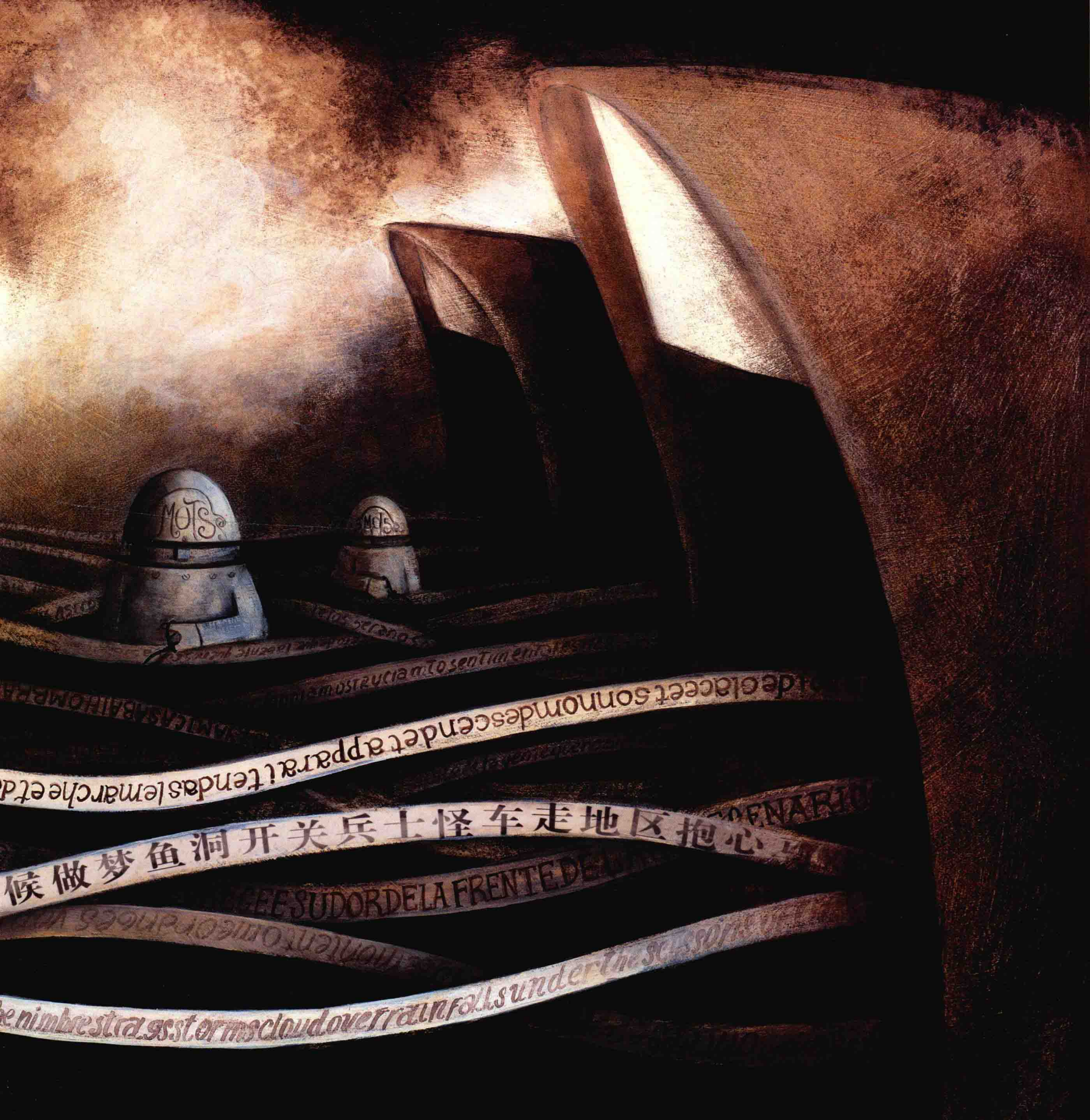
高雅的
文字

折扣



文字工厂的机器，
日夜不停地制造各种不同的文字，
有中文、法文、英文、俄文、德文等等，
种类和语言一样多。





MOT'S

MOT'S

ide elacet somnolendescendet apparatitenddaslemarche et d

候做梦鱼洞开关兵士怪车走地区抱心

EE SUDORDE LA FRENTED

he nimbrestraigssst ormscloud overrain falls under the sc





有些文字的价格非常贵，一般人不会使用那些字，
因为他们根本买不起，除非是大富翁。
在文字工厂这种奇怪的地方，
说话是要花很多钱的。

A painting of a room with a wall of letters and a wooden cabinet. The wall is covered in large, stylized, dark brown letters that appear to be cut out of a lighter material. The letters are arranged in a row across the top of the wall. Below the letters, the wall is a warm, yellowish-brown color. On the right side of the wall, there is a wooden cabinet or chest of drawers. The cabinet is dark brown and has a red and white striped pattern on its side. In the foreground, there are several large, dark brown, teardrop-shaped objects on the floor, which look like pieces of leather or animal skin. The overall style is a textured, painterly illustration.

没有钱的人如果想说话，
只能去捡人家**丢弃**的字。
而那些都是没有趣味或是没有**意义**的字，
例如牛粪、**狗屎**、猪头皮等等。



文字工厂在**春天**会举办文字大**拍卖**，
人们可以用很**便宜**的价钱，买到一大袋的文字。
但是这些文字都没有什么用处，
例如“**腹语术**”和“**菲乐多梦**”，
什么时候才会派上用场呢？

LAMPPISTERIESCH
SMOS
30%



DADA

ALAN

ITIXE

50% F



像子于明

洞天青竹散步蛇

姓 一 姓